

Jaarverslag / Auditor's report 2011

Монгол page 1 and 2,
Nederlands blz 3 en 4
English page 5 and 6

“БҮХНИЙГ ХҮҮХДИЙН ТӨЛӨӨ” ТББ-ын дэргэдэх “Anna home” халамжийн төв болон “Шилжилтийн гэр” төслийн 2011 оны санхүүгийн тайлан

Хэрлэн сум

2012.05.26

“Бүхнийг хүүхдийн төлөө” ТББ-ын дэргэдэх “Anna home” халамжийн төв болон “Шилжилтийн гэр” төслийн 2011 оны санхүүгийн тайлантай танилцлаа. Үүнд:

“Anna home” халамжийн төв:

- ✓ Төгрөгийн 2419050634 тоот дансны 2011 оны 1 дүгээр сарын 1-ний өдрийн эхний үлдэгдэл нь 1,872,694.00 төгрөг. 1-р сараас 12-н сарыг дуусталхи хугацаанд 2419050929 тоот данснаас шилжигдсэн 47,603,940.00 төгрөг, аймаг орон нутаг болон хувь иргэдээс шилжин орж ирсэн 1,050,000.00 төгрөгийн орлогын гүйлгээ, 49,785,244.00 төгрөгийн зарлагын гүйлгээ хийгдэж 2011 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаар 741,390.00 төгрөгийн эцсийн үлдэгдэлтэй байна.
- ✓ Еврогийн 2419050929 тоот дансны эхний үлдэгдэл нь 6,710.85 евро, 29,976.00 евро шилжин ирж, 28,478.96 еврог төгрөгийн 2419050634 тоот данс руу, 2419072524 тоот дансанд 3,000.00 шилжүүлсэн байх бөгөөд 2011 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаар 5,207.89 еврогийн үлдэгдэлтэй байна.
- ✓ Орон нутгаас орсон санхүүжилтийн тухай: Бэлэн бус материал /хичээлийн хэрэгсэл, хоол хүнсний материал, хүүхдийн баяр болон шинэ жилийг тохиолдуулан бэлэг сэлт гэх мэт/ нийт 3,101,850.00 төгрөг.
- ✓ Аймаг, орон нутаг болон бусад хувь иргэдээс 1,050,000.00 төгрөгийн тусламж 2419050634 тоот дансанд шилжин ирсэн байна.

“Anna home” халамжийн төвийн өдөр тутмын зардлуудын задаргаа:

Агуулага		төлөвлөсөн нь	гүйцэтгэл нь	Орон нутгийн тусламжаар	биелэлт
1	нэг удаа гарах нь	3,250,000.00	3,475,540.00		(225,540.00)
2	цалин	22,000,000.00	18,707,000.00		3,293,000.00
3	хоол хүнс	13,500,000.00	13,325,560.00	1,145,000	174,440.00
4	хичээлийн хэрэгсэл	1,700,000.00	1,582,100.00	551,000	117,900.00
5	хувцас	5,000,000.00	5,647,240.00		(647,240.00)
6	гэрэл, түлээ, нүүрс	1,190,000.00	817,280.00	390,000	372,720.00
7	урлаг спорт	2,000,000.00	1,654,100.00		345,900.00
8	карманы мөнгө	600,000.00	600,000.00		-
9	сургалтын төв	2,880,000.00	2,364,800.00		515,200.00
10	даатгал	1,100,000.00	900,000.00		200,000.00
11	бусад	1,000,000.00	711,624.00		288,376.00
12	төлөвлөгдөөгүй	850,000.00		1,015,850	850,000.00
нийт дүн нь		55,070,000.00	49,785,244.00	3,101,850.00	5,284,756.00

“Шилжилтийн гэр” төсөл:

Еврогийн 2419072524 тоот дансанд 2011 оны 1 дүгээр сарын 1-ний өдрийн байдлаар 1,290,000.00 төгрөгийн үлдэгдэлтэй байснаас 3,000.00 евро буюу 5,056,150.00 төгрөг 2419050929 тоот данснаас шилжүүлэн, 4,421,680.00 төгрөг зарлагдаж, 2011 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаар 1,924,470.00 төгрөгийн үлдэгдэлтэй байна.

- ✓ Ганхуяг, Үүрцайх, Очбаяр нараас 2011 оны 1 сараас 12 сарыг дуусталхи хугацаанд нийтдээ 575,000.00 төгрөг цалингаасаа оруулсан. Очбаяр 2011 оны 5-н сард сургуулиа төгссөн учраас 125,000.00 төгрөг, Ганхуяг, Үүрцайх нар тус бүр 225,000.00 төгрөг.

Шилжилтийн гэр төслийн зардлуудын задаргаа:

	төлөвлөсөн нь	гүйцэтгэл нь	Хүүхдүүдийн цалин	бичлэлт
1 нэг удаа гарах нь	500,000.00	231,000.00		269,000.00
2 хоол хүнс	2,000,000.00	1,963,750.00	205,000.00	36,250.00
3 хичээлийн хэрэгсэл	260,000.00	260,650.00	145,000.00	(650.00)
4 хувцас	900,000.00	887,600.00	225,000.00	12,400.00
5 гэрэл, түлээ, нүүрс	430,000.00	354,130.00		75,870.00
6 урлаг спорт	180,000.00	170,500.00		9,500.00
7 карманы мөнгө	416,000.00	384,000.00		32,000.00
8 бусад	300,000.00	170,050.00		129,950.00
9 төлөвлөгдөөгүй	300,000.00	-		300,000.00
нийт дүн нь	5,286,000.00	4,421,680.00	575,000.00	864,320.00

Дээрхи задаргаанаас харахад “Anna home” халамжийн төвд 55,070,000.00 төгрөгийн зардал төсөвлөгдсөнөөс 49,785,244.00 төгрөгийн зардал гүйцэтгэлээрээ гарч 5,284,756.00 төгрөгийн хэмнэлттэй ажилласан. Мөн “Шилжилтийн гэр” төслийн хувьд 5,286,000.00 төгрөгийн зардал төсөвлөгдөж, гүйцэтгэлээрээ 4,421,680.00 төгрөгийн зардал гарч 864,320.00 төгрөгийн хэмнэлт гарган ажилласан байна.

ТАНИЛЦСАН:

“Бүхнийг хүүхдийн төлөө” ТББ-ын

Удирдах зөвлөлийн гишүүд:

Дарга..... /Л.Саранчимэг /

УЗГ..... /Д.Энхтуяа/

УЗГ..... /Н.Ганбаатар/

УЗГ..... /Д.Баяраа/

Захирал..... /М.Болсайхан/

Het bestuur van de NGO All for Children heeft op 26 mei 2012 het volgende jaarverslag vastgesteld

Anna Home, Tugrik rekening 2419050634:

Saldo op 1 januari 2011		1.872.694₮
Inkomsten vanaf Eurorekening	47.603.940₮	
Lokale inkomsten	1.050.000₮	
Uitgaven	<u>49.785.244₮</u>	
Saldo op 31 december 2011		741.390₮

Euro rekening 2419050929:

Saldo op 1 januari 2011		€ 6.710,85
Inkomsten van de Nederlandse stichting	€ 29.976,00	
Overboekingen naar Tugrik rekening Anna Home	€ 28.478,96	
Overboekingen naar Tugrik rekening doorgangshuis	<u>€ 3.000,00</u>	
Saldo op 31 december 2011		€ 5.207,89

Euro rekening doorgangshuis 2419072524:

Saldo op 1 januari 2011		€ 819,15
Inkomsten vanaf Euro rekening 2419050929	€ 3.000,00	
Uitgaven	<u>€ 2.684,84</u>	
Saldo op 31 december 2011		€ 1.134,31

DETAILS VAN DE UITGAVEN

ANNA HOME	Budget	Uitgaven	Verschil
1 Investerings	3.250.000₮	3.475.540₮	-225.540₮
2 Salarissen	22.000.000₮	18.707.000₮	3.293.000₮
3 Voeding	13.500.000₮	13.325.560₮	174.440₮
4 School spullen	1.700.000₮	1.582.100₮	117.900₮
5 Kleding	5.000.000₮	5.647.240₮	-647.240₮
6 Elektriciteit, kool en hout	1.190.000₮	817.280₮	372.720₮
7 Sport	2.000.000₮	1.654.100₮	345.900₮
8 Zakgeld	600.000₮	600.000₮	0₮
9 Training centrum	2.880.000₮	2.364.800₮	515.200₮
10 Verzekeringen	1.100.000₮	900.000₮	200.000₮
11 Overige kosten	1.000.000₮	711.624₮	288.376₮
12 Onvoorzien	850.000₮		850.000₮
totaal	55.070.000₮	49.785.244₮	5.284.756₮

TRANSITION HOME	Budget	Used	Difference
1 Investeringsen	500.000₮	231.000₮	269.000₮
2 Voeding	2.000.000₮	1.963.750₮	36.250₮
3 School spullen	260.000₮	260.650₮	-650₮
4 Kleding	900.000₮	887.600₮	12.400₮
5 Elektriciteit, kool en hout	430.000₮	354.130₮	75.870₮
6 Sport	180.000₮	170.500₮	9.500₮
7 Zakgeld	416.000₮	384.000₮	32.000₮
8 Overige kosten	300.000₮	170.050₮	129.950₮
9 Onvoorzien	300.000₮		300.000₮
totaal	5.286.000₮	4.421.680₮	864.320₮

Getekend door de volgende bestuursleden

L. Saranchimeg

D.Enkhtuya

N.Ganbaatar

D.Bayaraa

En de directeur P.Boldsai Khan

**All for Children “Anna Home” Orphanage Center and Transition Home
Report for 2011.**

Kherlen Sum

May 26, 2012

All for Children “Anna Home” orphanage center and transition home project financial report for 2011 as reported to the Mongolian board members

Anna Home orphanage center:

As of January 1, 2011, togrog account 2419050634 had a beginning balance of 1,872,694.00. From January to the end of December a total of 47,603,940.00 togrogs were transferred from euro account 2419050929 to the above mentioned togrog account. Also 1,050,000.00 togrogs were added to said togrog account from the aimag (provincial) government and from private individuals during that period. Expenditures from January 1 to December 31 of 2011 totaled 49,785,244.00 togrogs. The final balance of the togrog account on December 31, 2011 was 741,390.00.

The beginning balance for Anna Home euro account 2419050929 was 6,710.85, and during 2011 a total of 29,976.00 euro were transferred from Holland into this account. From this account a total of 28,478.96 were transferred to togrog account 2419050634. Also 3,000.00 euro were transferred from the Anna Home euro account 241905092 to the Transition Home euro account 2419072524. The final balance of the Anna Home euro account as of December 31, 2011 was 5,207.89 euro.

Contributions for Anna Home including gifts for children, food, clothing, school materials and other items were recorded and given estimated values. These estimated values are listed in the table below, totally 3,101,850.00 togrogs. there were no actual monetary fund’s associated with estimated values of the material gifts received from local residents.

The aimag government and local residents deposited 1,050,000.00 togrogs into togrog account 2419050634 during 2011.

Anna Home orphanage center list of allotted funds and actual expenditures for normal operations.

Items		Allotted amount	Actual expenditure	Difference –allotted/ actual	Local contributions
1	Investment	3,250,000.00	3,475,540.00	(225,540.00)	
2	Salaries	22,000,000.00	18,707,000.00	3,293,000.00	
3	Food	13,500,000.00	13,325,560.00	174,440.00	1,145,000.00
4	School materials	1,700,000.00	1,582,100.00	117,900.00	551,000.00
5	Clothing	5,000,000.00	5,647,240.00	(647,240.00)	
6	Electricity, coal, firewood	1,190,000.00	817,280.00	372,720.00	390,000.00
7	Sporting events	2,000,000.00	1,654,100.00	345,900.00	
8	Pocket money for children	600,000.00	600,000.00	-	
9	Training center	2,880,000.00	2,364,800.00	515,200.00	
10	Insurance	1,100,000.00	900,000.00	200,000.00	
11	Miscellaneous	1,000,000.00	711,624.00	288,376.00	
12	Unexpected expenses	850,000.00		850,000.00	1,015,850.00
Totals		55,070,000.00	49,785,244.00	5,284,756.00	3,101,850.00

Transition Home project:

Beginning balance as of January 1, 2011 in Transition Home euro account 2419072524 was an 819.15 euro or equivalent of 1,290,000.00. Mongolian togrogs. 3,000.00 euro or equivalent 5,056,150.00 togrogs were transferred from Anna Home euro account 2419050929 into the Transition Home euro account. Of these funds 2,684.84 euro or 4,421,680.00 togrogs were spent through December 31 of 2011, leaving a balance of 1134.31 euro or equivalent of 1,924,470.00 togrogs.

The three boys living in the Transition Home, Ganhuag, Uurtsaih, and Ochbayar, received a total of 575,000.00 togrogs support from the school they are studying at. Ochbayar studied for five months and finished his schooling, and the Transition Home received from him 125,000.00 togrogs. 225,000.00 togrogs were received from each of the other two boys, or 450,000.00 for the two together.

Transition Home project list of allotted funds and expenditures

	Items	Allotted funds	Actual expenditures	Difference allotted /actual expenditures/	Boys' salary from their school
1	One-time expenses	500,000.00	231,000.00	269,000.00	
2	Food	2,000,000.00	1,963,750.00	36,250.00	205,000.00
3	School materials	260,000.00	260,650.00	(650.00)	145,000.00
4	Clothing	900,000.00	887,600.00	12,400.00	225,000.00
5	Electricity, firewood, coal	430,000.00	354,130.00	75,870.00	
6	Sporting events	180,000.00	170,500.00	9,500.00	
7	Pocket money	416,000.00	384,000.00	32,000.00	
8	Other	300,000.00	170,050.00	129,950.00	
9	Unexpected expenses	300,000.00	-	300,000.00	
	totals	5,286,000.00	4,421,680.00	864,320.00	575,000.00

From these two tables the difference between the allotted funds of 55,070,000.00 and the actual expenses of 49,785,244.00 showed a savings of 5,284,756.00 togrogs. Also the Transition Home project difference between allotted funds of 5,286,000.00 and the actual expenditures of 4,421,680.00 showed a savings of 864,320.00 togrogs.

Presented to and discussed by the All for Children NGO board members

Chairman – L. Saranchimeg

Member – D. Enkhtuya

Member – N. Ganbaatar

Member – D. Bayaraa

Director – P. Boldsaihan

Copied from original Mongolian language report